

JOAQUÍN ROMERO DE CEPEDA, *La historia de Rosián de Castilla*, edición y notas de Ricardo Arias, Madrid, Instituto Miguel de Cervantes, Editorial Artes Gráficas Soler (Clásicos Hispánicos), 1979, xxxiv, 156 págs.

Este libro es una novela de caballerías, corta en comparación con las de su género. Es la historia de un caballero culto, bien educado, que mediante la virtud interior, fuerza y valentía vence la fortuna y el vicio para conseguir la felicidad y la sabiduría representadas en la princesa Calinoria.

Es un esfuerzo por darle carácter nacional a la novela de caballerías limpiándola de las sombras inmorales con que esta clase de literatura había contaminado a la española.

Pretende ser una obra educativa en la que se crea un modelo de príncipe o caballero español cristiano. Por estas razones se presenta esta obra con un corte diferente a las tradicionales narraciones de caballerías.

Está dividida en dos partes: la primera consta de veintiséis capítulos y la segunda de veintisiete.

La primera parte se desarrolla desde la genealogía, nacimiento, educación y formación del protagonista, hasta cuando, ya armado caballero, sale de su casa furtivamente para lanzarse con ímpetu juvenil a vencer la fortuna enemiga.

La segunda parte muestra la eterna historia de las grandes empresas humanas: perseguido el héroe por la cruel fortuna, desalentado, retoma fuerzas espirituales a la luz de la religión en el monasterio de Oseras. Armado de tal coraza y valor, se convierte en el peregrino guerrero contra el vicio, la sensualidad y la lujuria simbolizados en la maga Belarina. Sale victorioso.

No falta la aventura pastoril, el amor, la espada al servicio de una victoria moral, el encuentro con poderes mágicos y monstruos simbólicos que apuntan a engrandecer la virtud de Rosián.

Las últimas aventuras, remembranzas de mitos clásicos, coronan y premian la virtud, tantas veces demostrada. Rosián encuentra el verdadero amor en la princesa Calinoria, visión de la felicidad.

La novela fue publicada en Lisboa en el año de 1586. El original presenta la siguiente portada:

LA HYSTORIA DE / ROSIÁN DE CASTILLA, QUE / TRATA DE LAS GRANDES AVENTURAS QUE / En diuersas partes del mundo le acontecieron. Traduzida de Latín en / Castellano, por Ioachim Romero de Cepeda, / natural de Badajoz.

Aunque en la portada se expresa que es una traducción del latín, sin embargo, era costumbre de algunos autores el decir esto a pesar de ser la obra totalmente original, lo que ocurre en el presente caso.

Es un libro que desde su nacimiento tuvo la mala suerte del olvido. Tres siglos y medio reposó en el silencio hasta su descubrimiento, hecho por Antonio Rodríguez Moñino (1943-1946).

Rodríguez Moñino y, más tarde, Homero Serís clamaron por su publicación, caso urgente, ya que solo existe un ejemplar original en The Hispanic Society of América en Nueva York.

De su autor, Joaquín Romero de Cepeda, poco sabemos. Oscura su existencia como su obra, esta se da a la luz a raíz del descubrimiento de Rodríguez Moñino y de la presente edición de Ricardo Arias. A Romero de Cepeda se le menciona en la historia de la literatura como un poeta del siglo xvi. Todas sus obras, dice Ricardo Arias, se publicaron en el breve lapso de trece años. Parece que como poeta no fue relevante.

Las obras de Joaquín Romero de Cepeda son una variada colección de composiciones en verso de diversos metros y temas: *Famossísimos romances* y muchos versos dedicados a diferentes nobles. Además, posee dos comedias de regular factura: la *Comedia salvaje* y la *Comedia metamorfosea*.

La presente es una edición crítica y anotada por Ricardo Arias, reproducción del único ejemplar que se conserva de la novela *La historia de Rosián de Castilla*. Las notas y aclaraciones del editor son pertinentes: moderniza la puntuación, sistematiza el uso de las mayúsculas y hace observaciones sobre el lenguaje y explicaciones del texto. Por estas razones y dado el valor histórico de la novela, Ricardo Arias realizó una afortunada edición de *La historia de Rosián de Castilla*.

PEDRO LUIS CHAMUCERO BOHÓRQUEZ

Instituto Caro y Cuervo.

*Estudios sobre el mundo latinoamericano*, Roma, Centro di Studi Americanistici, 1981, 247 págs.

A "Germán Arciniegas, latinoamericano in Italia, italiano in Latinoamérica": con esta acertada dedicatoria ha aparecido el volumen de *Estudios sobre el mundo latinoamericano* — título repetido en italiano —, que en 250 páginas recoge las 14 conferencias, 7 en